

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه	ساعت شروع: ۸ صبح
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۶/۶/۱۹	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت شهریور ماه سال ۱۳۹۶		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	<p>السؤال الأول (تَرَجِمِ العِبَارَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الفَارْسِيَةِ:</p> <p>الف) ﴿ يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ ﴾ .</p> <p>ب) قَدْ حَضَرَتْ سُوْدَةٌ صَفِيْنٌ وَهَيَّبَتْ الْأَبْطَالَ عَلَى قِتَالِ مَعَاوِيَةَ .</p> <p>ج) إِسْتِخْدَامُ الْأَمْثَالِ أُسْلُوبٌ قَرَأْنِيٌّ جَمِيْلٌ تَجِدُهُ فِي الْآيَاتِ .</p> <p>د) بَيْنَ الْإِسْلَامِ طَرِيْقَ الْهُدَى وَ الضَّلَالَةِ وَخَيْرَ الْإِنْسَانِ فِي اتِّبَاعِهِمَا .</p> <p>هـ) سَاعِشْ رَغَمَ الدَّاءِ وَ الْأَعْدَاءِ كَالنَّسْرِ فَوْقَ الْقَمَةِ الشَّمَاءِ .</p> <p>و) الْإِنْسَانُ الْعَاقِلُ يَفْعَلُ بِأُمُورٍ عَظِيْمَةٍ تَنْفَعُ الْآخَرِيْنَ .</p> <p>ز) فِي إِخْدَى اللَّيَالِي حَدَّثَ شَيْءٌ قَلْبَ حَيَاةِ بَشَرٍ .</p> <p>ح) وَسَتَبَقَى أَرْضُ إِفْرِيقَا لَنَا فَهِيَ مَا كَانَتْ لِقَوْمٍ غَيْرِنَا .</p> <p>ط) هُنَاكَ نَوْعٌ مِنَ النَّمْلِ الْكِيْمِيَاوِيِّ يُحَوِّلُ الْعُشْبَ .</p> <p>ي) لِكُلِّ عَيْنٍ نِصْفٌ مِلْيُونٍ لِيَفِ عَصِيٌّ تَقْرِيْبًا .</p>	۵
---	--	---

۲	<p>السؤال الثاني (عَيِّنِ الصَّحِيْحَ:</p> <p>الف) قال البلبل للصقر: أنا تعجّب من حالي وحالك .</p> <p>۱) بلبلی به باز شکاری گفت: من از حال خود واز حال تو نگران می شوم .</p> <p>۲) بلبل به باز شکاری گفت : من از حالم واز حال تو تعجب می کنم .</p> <p>ب) إحدی طُرُقِ النَّجَاحِ هِيَ أَنْ لَا نَخَافَ مِنَ الْهَزَائِمِ .</p> <p>۱) یک راه موفقیت این است که از شکست نهراسیم .</p> <p>۲) یکی از راههای موفقیت این است که از شکستها نهراسیم .</p> <p>ج) كَانَ لِلْمَرْأَةِ دَوْرٌ أَسَاسِيٌّ فِي الْإِسْلَامِ مُنْذُ ظُهُورِهِ .</p> <p>۱) زن در اسلام از ابتدای ظهورش نقشی اساسی داشت .</p> <p>۲) زن در اسلام از ابتدای ظهور نقشی اساسی دارد .</p> <p>د) يَا وَدِي، هَذَا هُوَ سِرُّ تَأْسِيسِ أَعْظَمِ حَضَارَةٍ فِي الْعَالَمِ .</p> <p>۱) فرزندم ! این همان راز ایجاد بزرگترین تمدن در جهان است .</p> <p>۲) فرزندم ! این همان راز ایجاد تمدنی بزرگ در جهان می باشد .</p>	۲
---	---	---

« ادامه سؤالات در صفحه دوم »

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه	ساعت شروع: ۸ صبح
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۶/۶/۱۹	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت شهریور ماه سال ۱۳۹۶		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
۳	السؤال الثالث) للتعريب: رزمندهٔ مسلمان باتوکل به خدا از دین خود دفاع می کند.	۰/۵
۴	السؤال الرابع) اکتب المطلوب: الف) لست ممن رغبت عن الحق. (بالفارسیه) ب) العسل يسكن آلام المفاسل. (بالفارسیه) ج) إثنان لاتنسهما أبداً: (بالفارسیه) د) چرا کفش نمی پوشی؟ (بالعربیة) هـ) إختار: (مترادف) و) عصى: (متضاد)	۱/۵
۵	السؤال الخامس) أكمل الترجمة: الف) ﴿ قال رب اشرح لي صدري و يسرلي أمري ﴾. گفت پروردگارا سینه ام را بر من و را برایم آسان گردان. ب) أطلق الاسلام أذهان أورى من قيود الجاهلية. اسلام افکار را از قیدهای نادانی	۱
۶	السؤال السادس) صحح الأخطاء في الترجمة: الف) الأشعة فوق البنفسجية نافعة لعظام الإنسان والحيوان. نور بسیار بنفش برای استخوان انسان و حیوان سودمند است. ب) ﴿ الله ولي الذين آمنوا يخرجهم من الظلمات إلى النور ﴾. خداوند سرپرست کسانی است که ایمان می آورند، آنها را از تاریکی ها به حق خارج می کند.	۱
۷	السؤال السابع) إقرأ الجمل التالية ثم أجب عن الأسئلة إجابة كاملة: أكل الإنسان الحرام فأظلم قلبه. وا عجباً عليك! تعدُّ التسييح بسبحة. يا من يختار الظلام على الضوء، الذباب أعلى همة منك إذا أظلم البيت خرج الذباب إلى الضوء. الف) لماذا أظلم قلب الإنسان؟ ب) بماذا تعدُّ التسييح؟ ج) من أعلى همة منك؟ د) أجب: ۱- الذباب (بالفارسیة) ۲- البيت (الجمع)	۲
۸	السؤال الثامن) أجب عن الأسئلة التالية: الف) عين المشبه به ونوع التشبيه: العلم كالنور ب) عين أسلوب الحصر: ﴿ والفجر وليال عشر ﴾ ج) عين الطباق: ﴿ إن مع العسر يسراً ﴾	۱
	« ادامهٔ سؤالات در صفحهٔ سوم »	

باسمه تعالی

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
۹	<p>السؤال التاسع) مَيِّزْ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ:</p> <p>۱- المفعول المطلق ۲- المفعول له ۳- المستثنى ۴- المؤكِّد ۵- الحال ۶- المعطوف ۷- المنادى ۸- التمييز</p> <p>ليسَ العالمُ إلَّا بحرًا - يا كميلُ! أَلْعَلِمُ خَيْرٌ مِنَ الْمَالِ - أَعْظَمُ الْعِبَادَةِ أَجْرًا أَخْفَاهَا - ﴿خُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا﴾</p> <p>حَمْدًا عَلَى نِعْمَائِهِ - ضَرَبَ الْخَدَمُ بِهَلُولًا تَأْدِيبًا لَهُ - قَرَأْتُ الدَّرُوسَ كُلَّهَا بِأَدْرَسِ النُّحُوِّ أَوْ الصَّرْفِ .</p>	۲
۱۰	<p>السؤال العاشر) إِمْلَأِ الْفُرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ :</p> <p>الف) ﴿إِنَّ يُذَهِّبُ السَّيِّئَاتِ﴾. (الْحَسَنَاتِ - الْحَسَنَاتُ)</p> <p>ب) أَنْتَ الْمَسْكِينِ مَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ. (تَوَهَّبُ - يَهَبُ - تَهَبُ)</p> <p>ج) ﴿وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا﴾ (يَمْشُونَ - تَمْشُونَ - تَمْشِينَ)</p> <p>د) مَا أَجْمَلَ..... فِي الْحَدِيقَةِ . (الشَّجْرَةُ - الشَّجَرَةُ - الشَّجْرَةَ)</p> <p>هـ) بِسِّسِ الزَّادِ إِلَى الْمَعَادِ، عَلَى الْعِبَادِ . (الْغُدْوَانُ - الْغُدْوَانُ - الْغُدْوَانِ)</p> <p>و) مَا نَجَّحَ إِلَّا..... (خَالِدًا - خَالِدٍ - خَالِدٌ)</p> <p>ز) اغْفِرْ لِي يَا الْغَافِرِينَ . (خَيْرَ - خَيْرِ - خَيْرٌ)</p> <p>ح) فَجَّرَ اللَّهُ الْأَرْضَ (عَيُونَ - عَيْونُ - عَيْونًا)</p> <p>ط) أَنْزَلَ اللَّهُ الْيَكْمَ الْكِتَابَ (هَادِيَةً - هَادِيًا - الْهَادِي)</p> <p>ي) لَا أَنْفَعُ مِنَ الْأَدَبِ . (مِيرَاثًا - الْمِيرَاثَ - مِيرَاثِ)</p>	۲/۵
۱۱	<p>السؤال الحادي عشر) :</p> <p>الف) شَكَّلْ: حَصَلَتْ عِلَاقَاتٌ وَثِيقَةٌ بَيْنَ اللَّغَتَيْنِ الْفَارْسِيَّةِ وَالْعَرَبِيَّةِ .</p> <p>ب) لِلْإِعْرَابِ : قَرَأْتُ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ صَفْحَةً مِنَ الْكِتَابِ .</p> <p>ج) لِلتَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ : يَنْدَفِعُ شَعْبِنَا كَمَا يَصُونُ الْحَرِيَّةَ .</p>	<p>۰/۵</p> <p>۰/۵</p> <p>۰/۵</p>
	« الحمد لله رب العالمين »	جمع نمره ۲۰

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی	
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۶/۶/۱۹	
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت شهریور ماه سال ۱۳۹۶		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره	
۱	(ترجمه صحیح هر مورد ۰/۵ نمره) الف) ای پدر برای من دانشی آمده که برای تو نیامده است. ص ۱ ب) سوده در جنگ صفین حاضر شد و مبارزان را در جنگ بامعاویه تشویق کرد. ص ۱۲ ج) به کار گرفتن ضرب المثل ها اسلوب قرآنی زیبایی است که آن را در آیات می یابیم. ص ۲۳ د) اسلام راه هدایت و گمراهی را بیان کرده و به انسان در پیروی آن دو اختیار داده است. ص ۱۱۹ ه) باوجود دردها و دشمنان مانند عقاب بالای قله های بلند زندگی خواهم کرد. ص ۳۵ و) انسان عاقل به کارهای بزرگی می پردازد که به دیگران سود می رساند. ص ۴۵ ز) در یکی از شب ها چیزی اتفاق افتاد که زندگی بشر را دگرگون کرد. ص ۸۹ ح) سرزمین آفریقا برای ما باقی خواهد ماند و برای مردمی غیر از ما نیست. ص ۱۰۹ ط) نوعی مورچه ی شیمیدان وجود دارد که گیاه را تغییر می دهد. ص ۱۳۳ ی) هر چشمی تقریباً نیم میلیون بافت عصبی دارد. ص ۱۳۹	۵	
۲	الف) ۲ ص ۳۱ ب) ۲ ص ۴۰ ج) ۱ ص ۶۱ د) ۱ ص ۹۹ (هر مورد ۰/۵ نمره)	۲	
۳	یدافعُ المقاتلُ المسلمُ عن دینِهِ متوکلاً علی الله . ص ۹۵ (اسمیه بودن جمله نیز صحیح است)	۰/۵	
۴	الف) روی گرداند ص ۱۲ ب) دردها ص ۵۷ ج) فراموش نکن ص ۶۶ د) النعل ص ۹۱ ه) انتخاب ص ۷۳ و) اطاع ص ۶۳ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱/۵	
۵	الف) گشاده کن ، کارم ص ۱۱۴ ب) مردم ، رها ساخت ص ۱۴۹ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱	
۶	الف) بسیار ← ماوراء ، استخوان ← استخوانهای ص ۱۵۴ ب) ایمان می آورند ← ایمان آوردند ، حق ← روشنائی ص ۱۱۹ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱	
۷	الف) أَكَلِ الْإِنْسَانُ الْحَرَامَ فَأَظْلَمَ قَلْبُهُ . ص ۱۵۸-۱۵۹ ب) أَعْدَاءُ التَّسْبِيحِ سُبْحَةً . ج) الذَّبَابُ أَعْلَى هِمَّةٍ مِنِّي . د) ۱- مگس ، ۲- البیوت (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۲	
	ادامه در صفحه بعد		

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی		
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۶/۶/۱۹		
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت شهریور ماه سال ۱۳۹۶		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		
ردیف	راهنمای تصحیح			نمره
۸	الف) النور ، مجمل ، ص ۱۵۵ ب) قسم ، ص ۱۴۵ ج) العسر والیسر ، ص ۱۴۶	(هر مورد ۰/۲۵ نمره)		۱
۹	۱- حمداً ص ۶۹ ۲- تأدیاً ص ۶۶ ۳- بحرأ ص ۱۲۳ ۴- کلّ ص ۸۳ ۵- ضعیفاً ص ۹۵ ۶- الصرف ، ص ۸۰ ۷- یا کمیلُ ص ۱۱۵ ۸- أجرأ ص ۱۰۴	(هر مورد ۰/۲۵ نمره)		۲
۱۰	الف) الحسنات ص ۹ ب) تهبُ ص ۳۳ ج) یمشونَ ص ۵۳ د) الشجرة ص ۱۳۱ هـ) العُدوانُ ص ۱۳۴ و) خالدُ ص ۱۲۲ ز) خیرَ ص ۱۱۱ ح) عُیوناً ص ۱۰۲ ط) هادياً ص ۹۵ ی) میراثَ ص ۱۰۳	(هر مورد ۰/۲۵ نمره)		۲/۵
۱۱	الف) علاقاتُ ، العربیة ص ۷۷ ب) صفحه: تمییز و منصوب ، کتاب: مجرور به حرف جر ص ۱۰۱ ج) یندفعُ: فعل مضارع ، للغائب ، ثلاثی مزید ، معرب ، معلوم ، لازم ، صحیح . ص ۱۴۴ الحریة: اسم ، مفرد ، مؤنث ، معرب ، جامد ، معرف بال ، منصرف ، صحیح الآخر. (هر ۵ مورد ۰/۲۵)	(هر مورد ۰/۲۵ نمره)		۰/۵ ۰/۵ ۰/۵
	«والحمد لله رب العالمین»			۲۰
	«جمع نمره»			